

## **Titus** **Naloḅulat napolisulan aPol totoni van** **hən aTitus**

Ase itos naloḅulat egai?

APol itosi.

APol itosi hən nəsə?

Naloḅulat egai eṽusan aTitus hən naṽide tovoi hən na-il-a-mō-an mai naṽusanan.

APol itosi van hən ase?

APol itos naloḅulat napolisulan egai van hən naulumān sua tovi tarhət san, nahəsən aTitus.

APol itos naloḅulat egai ḡais mai len naut a be?

Itosi van hən aTitus pəpadaḡ hən nasihau tovi A.D. 65 nəboḡ totoh len naut a Korint.

- 1) APol itos na-ke-ivoi-an san van hən aTitus, mai isor tuṽ mōsi (1.1-4)
- 2) Naṽusanan hən naṽide hən na-il-a-mō-an hən alat siYesu (1.5-16)
- 3) Naṽusanan hən naṽide alat siYesu limashusuri (2.1-3.11)
- 4) Len nakelean naməkot siPol, esudəlaḡ aTitus (3.12-15)

### *Na-ke-ivoi-an van hən aTitus*

<sup>1</sup> Ginau, aPol, nutos naloḅulat napolisulan egai. Novi naslev sua siGot, novi ahai pispisul sua siYesu Kristo hən nəḃeum mōs naḡəlomian silat aGot tolekis hən galito mai hən nəḃilav mai galito, naləboian hən nakitinan tonor hən nəḃoruan siGot.

<sup>2</sup> Nəbathut naḡəlomian mai naləboian enan evi nəvatvat-viri-an hən nəmauran vi sutuai. AGot nakitinan ikel gat nəmauran enan a tahw hən natubatan

hən nəbɔŋ gail ta sutuai. <sup>3</sup> Be len nəbɔŋ tonor, gai tolekis həni, aGot, tolav kuv gidat dan nəsaan sidato, ikel vəhot nakitinan len nasoruan san ale isor idan mai ginau hən nəbikel uri.

<sup>4</sup> Nutos nalobulat egai van hən gaiug, aTitus, gotovi anatugw kitin len nadəlomian dartokade.\* AGot Tata mai aKristo aYesu tolav kuv gidat dan nəsaan sidato, areviol kəmas hən navoian mai gaiug, mai arigol nəlom̃ tikad natəmat.

### *Nauman seTitus len naut a Krit*

<sup>5</sup> Nəbɔŋ notoriŋ gaiug len naut a Krit, nugole hən gəb̃igol tinor nahudhuuman topat sal, mai hən gəb̃itabtabuh len aelta gail len navile p̃isi, hum notokele mai gaiug. <sup>6</sup> Hən gəb̃itabtabuh len aelta ideh, nəmauran san imagegai tia ke: atenan inor len nəhon nəvanuan gail, etəgau gat nəmauran nəlahan tokade mai asoan tosua ŋai, anaton gail lukad nadəlomian, ləsəkad nəmauran totaṽtaṽor, mai nəkadulit səhaihai. <sup>7</sup> Nəbɔŋ gəb̃itabtabuh len avan ideh hən b̃ekətkəta təban alat siYesu, hən aGot b̃eriŋ nauman san len navəlan; gitabtabuh ŋai len atenan, nəmauran san tonor tia len nəhon nəvanuan gail. Gai səpatpat gai məhat, nəlol paŋpaŋ san satutut, satərog, sagol nasənahān mai saləŋon masũṽ hən natite. <sup>8</sup> Avil ehəhəṽur hən nəvanuan gail ləb̃eb̃is lohoim san, ale ekətkəta təban galito ivoi. Gai eləmas bun navoian, ikad nənauan tovoi, inor, veveu buni mai etəgau gat nəlon gabag. <sup>9</sup> Etəgau gat na-kel-uri-an nakitinan dattõvusani həni tia, hən b̃eləboi b̃eɸusan b̃inor, hən b̃igol nəvanuan

---

\* **1:4:** 2Kor 8.23; Kal 2.3; 2Tim 4.10

læbeləŋon ðivoi am len nəlolito, ale hən ðikel vəhot nəsaban silat lotosor tas naʔusanan enan tonor.\*

<sup>10</sup> Husur ikad nəvanuan isoʔur ei len naut a Krit, lotomətahun naʔusanan tonor, lotosor walwal kəmas ɲai mai lotogəgəras. Galit isoʔur ludan len na-tiv-dalusi-an hən læbinor len nəhon aGot. <sup>11</sup> Kəkol gat nabuŋolito husur lomədas nəbathudud kavkav gail nəboŋ lotoʔusan hən nəsa sanor hən læbeʔusan həni, mōs nəvat. <sup>12</sup> AuleKrit sua, tovi ahaɪ kelkel ur sua salit gabag, nənauan san eʔitoʋ hən esagw, ale ike, “Alat a Krit lovi vanuan nalibloŋan tabtab, lovi vanuan sasa lotoləŋon ke ligol nasənanan; luhan təməhav, lupetəmas hən nau-man.” <sup>13</sup> Gai ekitin. Husur natgalenan, gikel ʔuli idan len galito hən læbimaʊr len nadəlomian <sup>14</sup> hən asike læbesəsəloŋ am hən nəʔol sakitin seJu gail mai nakelean todaŋ silat lotopair dan nakitinan. <sup>15</sup> Len alat lotoveveu, natit ʔisi iveveu; wake len alat nəmauran salit tobiŋbiŋal mai alat læsəkad nadəlomian, natit toveveu eʔuer, nənauan salit mai nəlolit ebiŋbiŋal. <sup>16</sup> Lusor idan ke lotoləboi aGot avil len nagolean salito lotətətas gole. Lusa vəsa tibatbat, læsəgol nəsa aGot tokele, ale lodədas læbiŋol natideh tovoi.

## 2

### *Nəvide hən naKristen timabe?*

<sup>1</sup> Be gaiug Titus, gikel natgalenan tonor hən naʔusanan nanoran tokitin. <sup>2</sup> Vusan nəhaʋut gail hən asike læbiŋol təməhav hən natideh, hən læbinor

\* **1:9:** Hən naves 6-9, 1Tim 3.2-7

hən nəvanuan gail ləbēputsan galito len nənauan salito, mai hən ləbētəgau gat galit gabag. Limasnor kitin len nadəlomian, len na-ləmas-buni-an, len nə-darj-buri-an tobəlav. <sup>3</sup> Len naŵide tomagenan, ŵusan nəbareab gail hən ləbēhusur masuŵ hən naŵisal siGot len naŵide salito, hən asike ləbēlibonj, sor mēdas nahəsən avan ideh, ale hən asike nəwai todaŋ b̄iwol hən nəmauran salito. Ao, limasŵusan hən nəsa tovoi. <sup>4</sup> Imagenan hən ləb̄igol alatpəhaŵut, ləsavi bareab, nəlolit evi pan hən ləbēləmas bun asoalit gail mai anatulit gail, <sup>5</sup> hən ləbētəgau gat galit gabag, hən ləb̄iveveu, hən ləb̄eum a im salit gail, hən ləb̄ivoi, hən ləb̄itoh len navəlan asoalit səb̄olit gail hən ke avan ideh asike b̄isor b̄isa hən nasoruan siGot.

<sup>6</sup> Len naŵisal enan, gikel koti mai nəmantuhmar gail hən ləbētəgau gat galit b̄ivoi, gol leləŋon tivoi am len nəlolito. <sup>7</sup> Len natit p̄isi gaiug gimasgol navoian hən nəvanuan gail ləb̄igol tətəŵ hən gaiug. Len naŵusanan sam̄ geŵusan nəmauran tonor, geməlas len nauman sam̄, <sup>8</sup> mai gikel nakitinan hən nəvanuan gail ləbēdədas ləb̄isab̄i ke gotosab, hən ke alat lotosor tas gaiug, nahurulit b̄isa, bathut ləsəkad natideh tosa hən ləb̄isor husur gidato.

<sup>9</sup> Len natit p̄isi, naslev gail limasgol nəsa amasta salit gail lotokele, ligol amasta salit gail lehəhaŵur ale salisor təlman, <sup>10</sup> salevənah ben galito, avil len naŵide hən nəmauran salito limasnor hən amasta salit gail ləbēləboi ləb̄erij nadəlomian len navoian salito. Imagenan, len natit p̄isi ləb̄igole, ligol

naþusanan siGot tolav kuv gidato dan nēsaan sidato tikab, tepəhas.

<sup>11</sup> Nokəmaienan husur navoian, aGot toviol kəmas həni, evisi tia, ilav kuv nəvanuan þisi dan nēsaan salito. <sup>12</sup> Eṽusan gidat hən datþike “Aoa,” hən naþoruan tosa savi siGot mai naləþonian gail sinavile a pan. Ale eṽusan gidat hən datþitoh len nənauan tovoi, nanoran mai naþoruan siGot len nəmauran kavkav sidato, <sup>13</sup> nəboþ datþitoh vir nə-vaṽvat-*vir*-an tovoi buni. Nə-vaṽvat-*vir*-an dattotoh viri evi navisian namənas siGot sidato toyalyal tovi aYesu Kristo, tolav kuv gidato dan nēsaan sidato. <sup>14</sup> Gai eviol hən gai gabag mōs gidato hən bilav kuv gidato dan nēsaan tobaņis gat gidato mai hən þigol datþiveveu mōs gai gabag sunan nəvanuan gail lotovi esan kitin lotoləþon bun nagolean tovoi.\*

<sup>15</sup> Gikel ur natgalenan, gigol nəvanuan leləþon tivoi am len nəlolito, gikel nēsaan salit mai galito hən ləþinor. Avan ideh satinau kəmas hən nədaņan sam̃ hən na-il-a-mō-an.

### 3

#### *Nəvide tonor*

<sup>1</sup> Titus, gisor hən alat siYesu ei hən ləþinau gati ke limastoh len navəlan alat lotoil a mō mai nəgavmen, limasgol nēsa lotokele mai limasutaut hən ləþigol nauman þisi tovoi.\* <sup>2</sup> Salisor mēdas nahəsan avan ideh, saleṽitṽituh, be len nēsa ləþigole limasgol mēdau həni, lerin galit a pan van

---

\* **2:14:** Psa 130.8; Eze 37.23; Exo 19.5; Deu 14.2; 1Pit 2.9; Efe 2.10

\* **3:1:** Rom 13.1; 1Pit 2.13

hæn nēvanuan þisi. <sup>3</sup> Bathut gidat am, a m̄o datovi nahovon gail, datsagol nēsa aGot tokele. Na-ləŋon-buni-an hæn natit gail ləsavi sidato mai natideh togol nibedat o nēnauan sidat toləŋon tovoi lan losəhar gidato len naþisal tosa, gol gidat datovi slev hæn gail. Datutohtoh len naləŋonian hæn nasənahān mai nəlodat evənvənah. Nēvanuan gail lomətahun bun gidato, mai datomətahun bun gidat gabag vəsa. <sup>4</sup> Avil nəboŋ navoian mai na-ləmas-buni-an siGot Nə-lav-kuvi-an dan nēsaan sidato tovisi, <sup>5</sup> gai ilav kuv gidato dan nēsaan sidato, savi bathut nauman gail tonor dattogole avil husur ke nəlon totaŋis gidato. Elisov gidat hæn nədaŋan seNunun, lav mai gidato nəpasian veveu mai natuḅatan veveu.\* <sup>6</sup> AGot, len aYesu Kristo Nə-lav-kuvi-an dan nēsaan sidato, evur san habat hæn aNunun len gidato. <sup>7</sup> Ale, imagenan, len navoian toviol kəmas həni, aGot eriŋ gidato ke dattonor, naut kəmas datsanor. Nəboŋ togole, ilav nə-vatvat-viri-an hæn nəmauran vi sutuai mai gidato hæn datḅikade.

*Nagugunian hæn nalobulat egai*

<sup>8</sup> Goləboi gəḅeil gəgat len nasoruan enan. Ale nuke gidan hæn gəḅikel natgalenan, hæn alat lotoriŋ nəlolit len aGot ləḅeməlas len nagolean navoian gail, ale hæn ləḅidaŋ len gail. Natgalenan luvoi buni mai lovi tarhət sinəvanuan þisi. <sup>9</sup> Be gebulatut dan naḅitvituhan kəmas, nasoran husur nəbathuyah,\* na-sor-ḅalḅal-an mai nəḅalan husur nalo seJu. Lovi naut kəmas, ləsagol natideh. <sup>10</sup> Gikai tas avan ideh ḅigol ḅikad nətarhəḅalan ḅeru,

\* **3:5:** Efe 5.26      \* **3:9:** 1Tim 1.4

kel maii vəha-sua ale vəha-ru, beti bulatut dani.\*  
 11 Goləboi nəvanuan tomaienən, nəlon ikəbkəbur  
 mai isa. Eləboi nəsaan san be igole sal.

*Nakelean nəməkot*

12 Nəboŋ nəbesəvat aArtemas o aTikikus van  
 hən gaiug, hisi hən gəbēgəm hən ginau len naut a  
 Nikoŋolis, husur nunau səhoti tia ke nitoh ei len  
 nəboŋ hən naut susus.\* 13 Gehisi hən gəbēvi tarhət  
 siSenas, naulumian hən nalo, mai aApollos, hən  
 asike arbiŋpar tideh len nəyaran səlaru.\* 14 Nəvanuan  
 nadəlomian sidat gail salitoh kəmas, be limasdaŋ  
 len nauman tovoi gail. Beti loləboi ləbēvi tarhət  
 sinəvanuan gail lotopar, lotovi məsal.

15 Galit p̄isi lototah mai ginau luke, “Ivoi,” van  
 hən gaiug. Gike “Ivoi,” mai alat ei lotoləmas bun  
 gidato len nadəlomian. Navoian aGot toviol kəmas  
 həni, tipat mai gamit p̄isi.

---

\* **3:10:** Mat 18.15-17      \* **3:12:** Uman 20.4; Efe 6.21-22; Kol 4.7-8;  
 2Tim 4.12      \* **3:13:** Uman 18.24; 1Kor 16.12

**Nasoruan siGot len nasoruan ta Uluveu  
The New Testament in the Maskelynes language of  
Uluveu, Vanuatu  
Niutestamen long lanwis Maskelynes blong Uluveu,  
Vanuatu.  
Le Nouveau Testament dans la langue Maskelynes de  
Uluveu, Vanuatu.**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maskelynes

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

cb9da196-fced-5a7c-9540-74db5e4270fd